

Stefano



Autora: María Teresa Andruetto

Tradutora: Marina Colasanti

Faixa etária: A partir de 10 anos

Formato: 16x23 cm / 80 páginas

A obra *Stefano*, da escritora argentina María Teresa Andruetto, ganhadora do Prêmio Hans Christian Andersen em 2012, e traduzida por Marina Colasanti, conta com extrema sensibilidade a história de um jovem imigrante italiano cheio de sonhos, que foge da pobreza do pós-guerra na Itália para a Argentina em busca de uma vida melhor. O leitor acompanha a trajetória do cativante Stefano em uma narrativa em que passado, futuro e presente mesclam-se de forma envolvente – a travessia de barco, seu primeiro trabalho no campo, a vida de músico no circo, a morte da mãe, o encontro com Ema, seu amadurecimento. Uma viagem tão igual a de tantos imigrantes que muitas vezes enfrentam uma dura realidade, muito diferente do que eles esperavam encontrar.

María Teresa Andruetto sobre a obra comenta no posfácio: *Se um livro é uma forma de conhecer, uma maneira de penetrar no mundo e procurar o lugar que nele nos corresponde, Stefano me permitiu recuperar a sensação de fome, desterro, estranhamento de homens e mulheres que um dia deixaram a sua terra, em busca de uma vida melhor.*

Temas Principais: Coragem, Determinação, Autoconhecimento, Imigração.

Temas Transversais: Ética, Pluralidade Cultural.

Parte 1: pré-leitura – atividades anteriores à leitura

Objetivos: levantar hipóteses sobre a história

A obra *Stefano*, da escritora argentina María Teresa Andruetto, ganhadora do Prêmio Hans Christian Andersen em 2012, e traduzida por Marina Colasanti, conta com extrema sensibilidade a história de um jovem imigrante italiano cheio de sonhos, que foge da pobreza do pós-guerra na Itália para a Argentina em busca de uma vida melhor.

1. Use seus conhecimentos e sua imaginação e escreva o início da história – o momento em que Stefano deixa sua mãe, sua casa e sua terra.

Parte 2: leitura descoberta – atividades durante a leitura

Objetivo: resgatar a leitura do livro

1. Leitura integral do livro com a intenção de observar que a história é construída a partir de dois narradores: um narrador em terceira pessoa que conta a história de Stefano, desde que saiu da Itália e outro em primeira pessoa, em que o próprio Stefano conta para Ema a sua história.

2. Escolha um trecho do primeiro capítulo e reconte como se fosse a mãe de Stefano contando.
3. Stefano parte da Itália com quatro amigos. Conte o motivo da viagem de cada um deles, inclusive o de Stefano.
4. Escolha um acontecimento da trajetória de Stefano. Posteriormente, elabore dois parágrafos de no máximo dez linhas, cada um com a intenção de Stefano contar como sentiu.
5. Conte o que mais lhe marcou na trajetória de Stefano.
6. Escreva os nomes dos lugares por onde Stefano passou e depois marque no mapa.
7. Escolha um trecho em que há descrições e reproduza-as utilizando desenhos
8. Em sua opinião, se o livro *Stefano* fosse uma música que música seria? Justifique sua escolha.
9. Elabore um prefácio para o livro.

Parte 3: pós-leitura – atividades após a leitura

Objetivo: ampliar o repertório cultural do aluno

1. Pesquise para saber mais sobre a vida e obra de María Teresa Andruetto.
2. Pesquise para descobrir o que é o Prêmio Hans Christian Andersen e sua importância para a literatura infanto-juvenil.
3. Pesquise para descobrir que escritores brasileiros já ganharam este prêmio.
4. Pesquise para conhecer a vida e a obra de Marina Colasanti, escritora brasileira e tradutora do livro *Stefano*.
5. Escolha um aspecto da imigração italiana no Brasil e pesquise.
6. Entreviste um imigrante com intenção de saber sobre sua origem, sua trajetória e etc.

Regina Maria Braga
Assessora Pedagógica
reginabraga@globaleditora.com.br